

Fisher-Price®

(ENG) Instructions

Product Number: 74878

(FR) Instructions

Numéro de produit : 74878

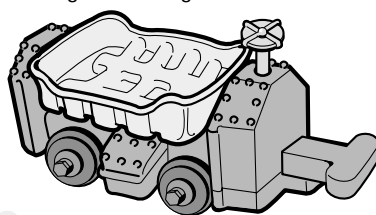


- (ENG)**
- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Adult assembly is required.
 - Requires three "AAA" (LR03) and four "AA" (LR6) alkaline batteries for operation (all batteries not included).
 - Tool required for battery installation: Phillips Screwdriver (not included).
- (FR)**
- Conserver cette feuille d'instructions car elle contient des renseignements importants.
 - Doit être assemblé par un adulte.
 - Fonctionne avec 3 piles alcalines AAA (LR03) et 4 piles alcalines AA (LR6), non fournies.
 - Outil requis pour l'installation des piles : tournevis cruciforme (non fourni).

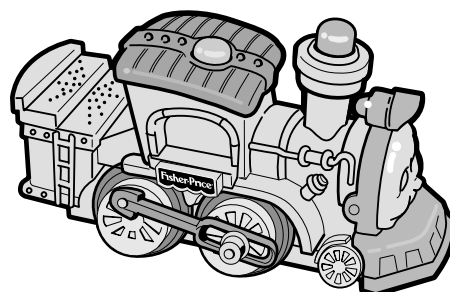
(ENG) Caboose
(FR) Wagon de queue



(ENG) Loader Car
(FR) Wagon de chargement



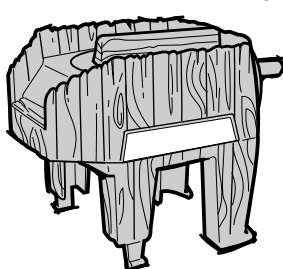
(ENG) Engine
(FR) Locomotive



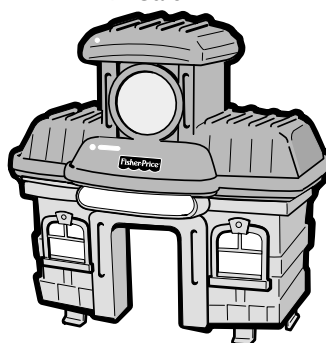
(ENG) Railroad Crossing
(FR) Croisement à niveau



(ENG) Loader
(FR) Plateforme de chargement



(ENG) Station
(FR) Gare



(ENG) Barn
(FR) Étable



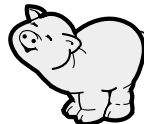
(ENG) Coal Boulder
(FR) Morceau de charbon



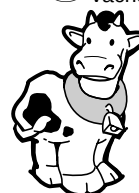
(ENG) 2 Hay Bales
(FR) 2 bottes de foin



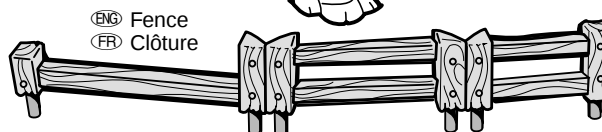
(ENG) Pig
(FR) Cochon



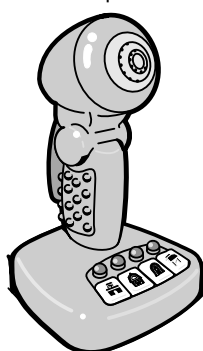
(ENG) Cow
(FR) Vache



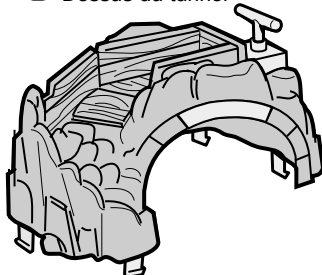
(ENG) Fence
(FR) Clôture



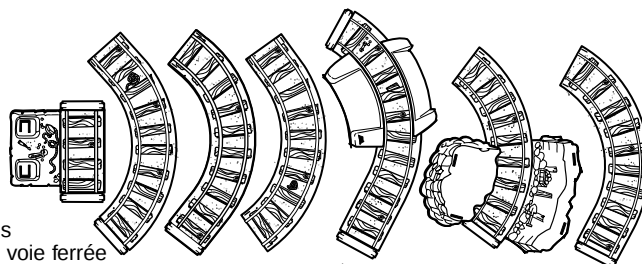
(ENG) Microphone
(FR) Microphone



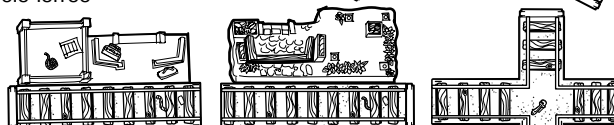
(ENG) Tunnel Top
(FR) Dessus du tunnel



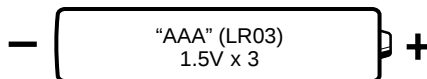
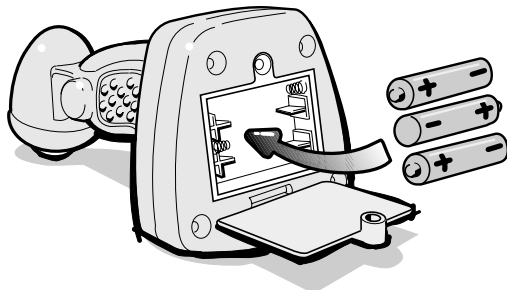
(ENG) 10 Track Pieces
(FR) 10 sections de voie ferrée



(ENG) Decorative Label Sheet (Not Shown)
(FR) Feuille d'autocollants décoratifs (non illustrée)



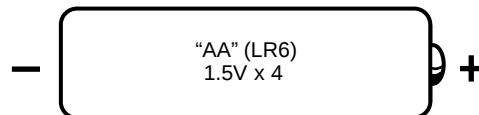
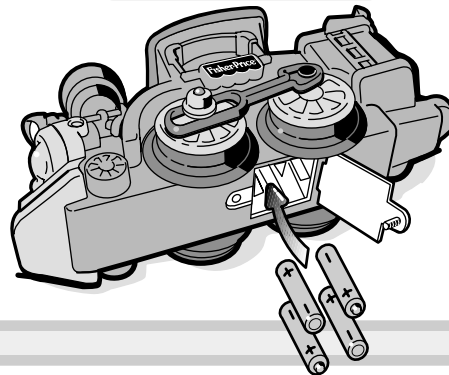
ENG Microphone
FR Microphone



ENG SHOWN ACTUAL SIZE
FR DIMENSIONS RÉELLES

- ENG
- Locate the battery compartment on the underside of the microphone.
 - Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and open the door.
 - Insert three "AAA" (LR03) alkaline batteries, as indicated in the battery compartment.
 - Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- FR
- Repérer le compartiment des piles sous le microphone.
 - Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et ouvrir le couvercle.
 - Insérer 3 piles alcalines AAA (LR03) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 - Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

ENG Engine
FR Locomotive



ENG SHOWN ACTUAL SIZE
FR DIMENSIONS RÉELLES

- ENG
- Locate the battery compartment on the underside of the engine car.
 - Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and open the door.
 - Insert four "AA" (LR6) alkaline batteries, as indicated in the battery compartment.
 - Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- FR
- Repérer le compartiment des piles sous la locomotive.
 - Dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et ouvrir le couvercle.
 - Insérer 4 piles alcalines AA (LR6) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
 - Remettre le couvercle en place et serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

ENG Battery Tips

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

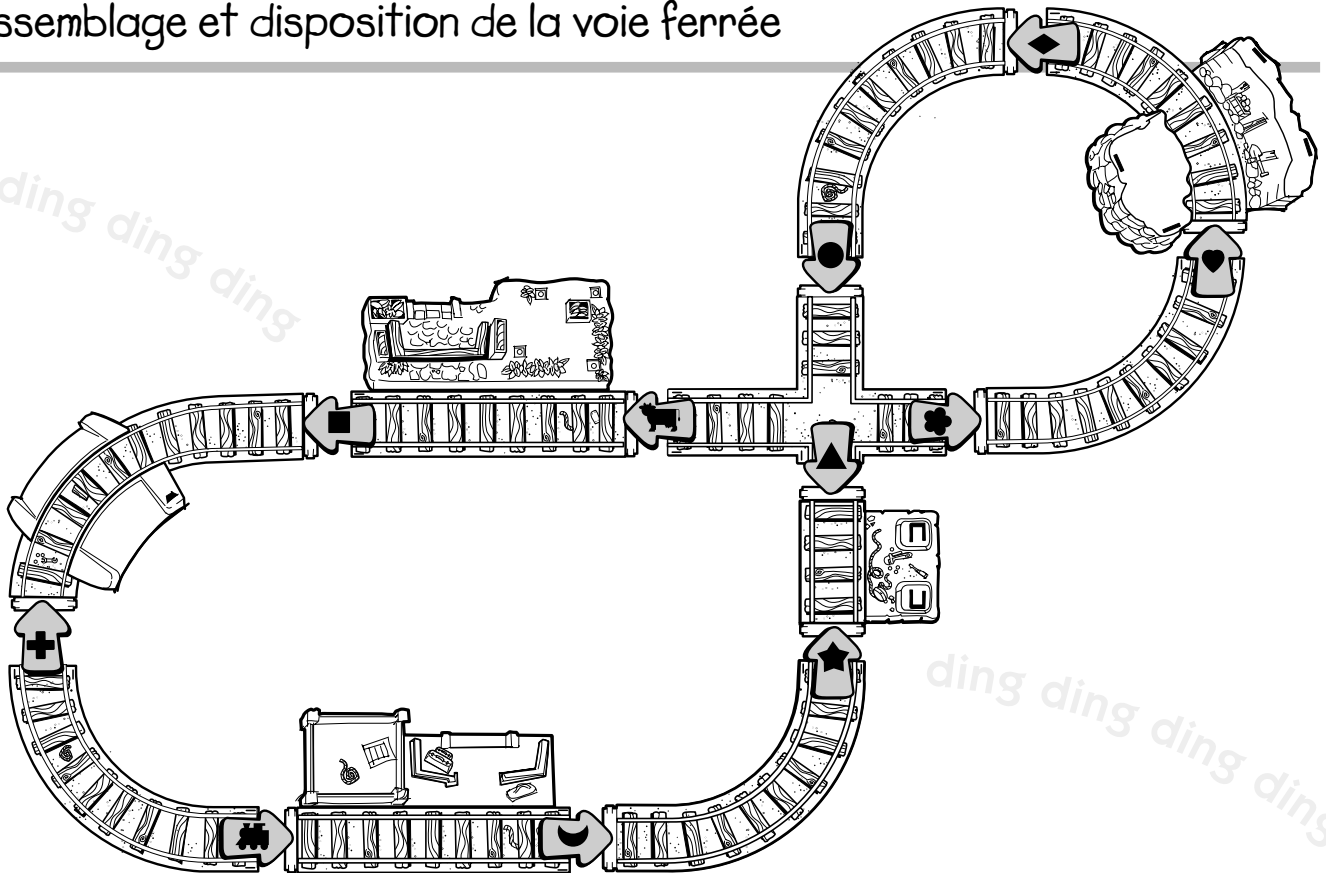
FR Conseils relatifs aux piles

- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Toujours retirer des piles usées du produit. Une pile qui fuit peut causer de la corrosion et endommager le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne jamais jeter les piles usées dans un feu. Les piles pourraient exploser ou fuir.
- Ne pas jeter une pile dans un feu. Elle pourrait exploser ou couler.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans la section Installation des piles ou des piles équivalentes.
- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
- Si un chargeur de piles est utilisé, son cordon, sa prise, son boîtier et ses autres pièces doivent être examinés régulièrement pour en vérifier le bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé avant qu'il soit correctement réparé.

(ENG) Track Layout and Assembly

(FR) Assemblage et disposition de la voie ferrée

ding ding ding ding



ding ding ding ding

(ENG) Track Assembly

(FR) Assemblage de la voie ferrée

(ENG) Hints:

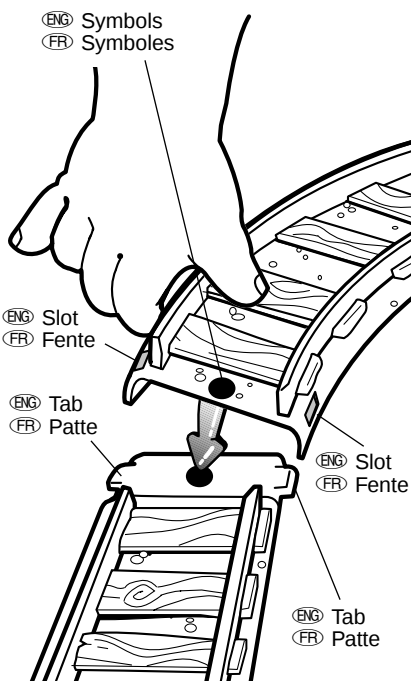
- Each track piece has been labeled with a symbol **+●■▼▲★☆◆♥**. Simply match the symbols for easy track assembly!
- For best performance, we suggest assembling the track on a hard, flat surface away from direct sunlight.
- Locate the symbols on the ends of each track piece.
- After matching the symbols, place the track pieces on a hard, flat surface.
- Cover the tongue on one track piece with the matching track piece. Push down on the top track piece to snap the tabs on the tongue into the slots in the top track piece.
- Repeat this procedure to assemble the other eight track pieces.

Hint: Assembling the track is not a one-time assembly. The track has been designed for easy disassembly for storage (see Storage and Care section).

(FR) Remarques :

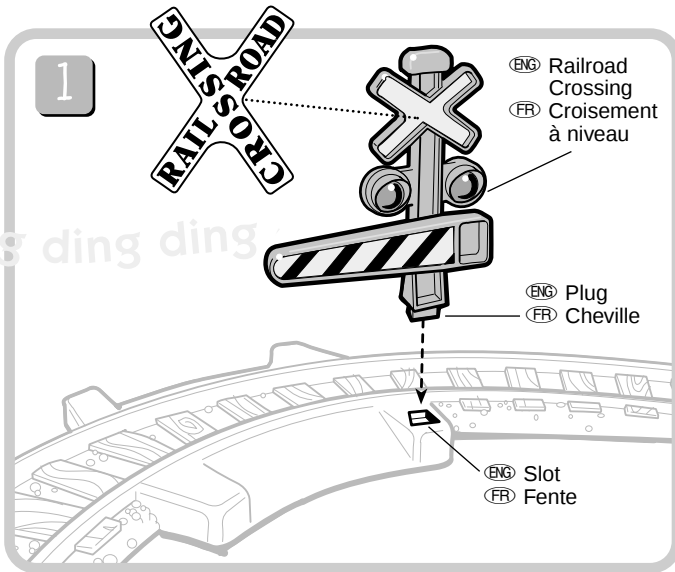
- Chaque section de voie ferrée est identifiée par un symbole **+●■▼▲★☆◆♥**. Il suffit de jumeler les symboles pour assembler les sections !
- Pour de meilleurs résultats, assembler la voie ferrée sur une surface dure et plane et à l'abri des rayons du soleil.
- Repérer les symboles aux extrémités de chaque section de voie ferrée.
- Après avoir jumelé les symboles, placer les sections sur une surface dure et plane.
- Couvrir la languette d'une section de voie ferrée avec la section correspondante. Appuyer sur la section du dessus pour insérer les pattes de la languette dans les fentes.
- Répéter ce processus pour assembler les huit autres sections de voie ferrée.

Remarque : L'assemblage de la voie ferrée n'est pas définitif. La voie ferrée a été conçue pour être facilement démontée pour le rangement (voir la section portant sur le rangement et l'entretien).

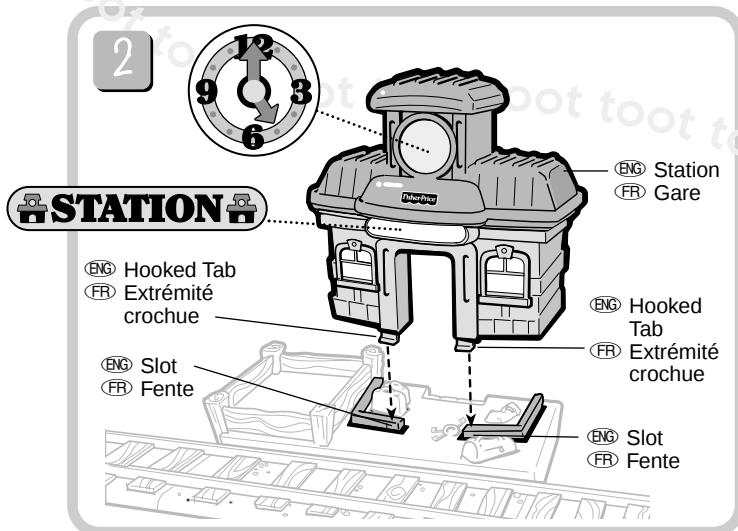


(ENG) **Hint:** Apply the labels as shown in the following illustrations. For best results, wash your hands before applying the labels and make sure the areas to which the labels will be applied are clean and dry. Avoid repositioning a label once it has been applied.

(FR) **Conseil :** Apposer les autocollants comme indiqué dans les illustrations. Pour de meilleurs résultats, se laver les mains avant d'apposer les autocollants et s'assurer que les endroits où ils seront collés sont propres et secs. Éviter d'apposer un autocollant plus d'une fois.

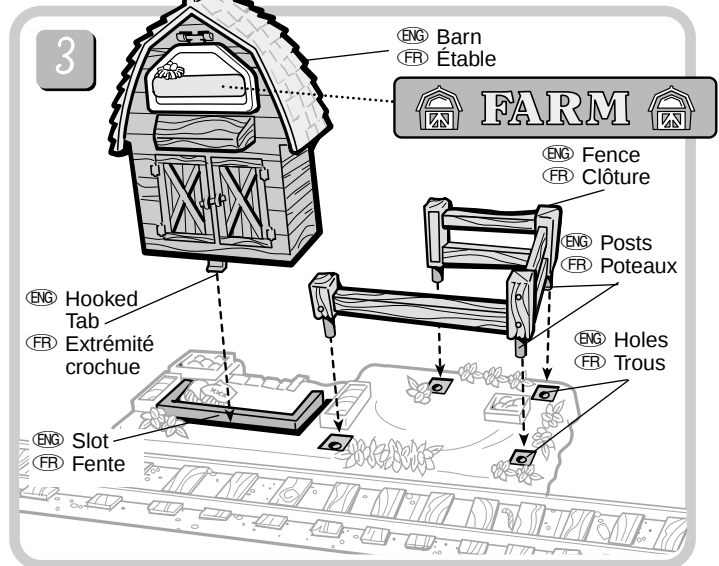


- (ENG) • Apply the labels to the railroad crossing, as indicated in the illustration.
- Fit the railroad crossing plug into the slot in the track.
- (FR) • Apposer les autocollants sur le croisement à niveau, comme indiqué dans l'illustration.
- Insérer la cheville du croisement à niveau dans la fente de la voie ferrée.

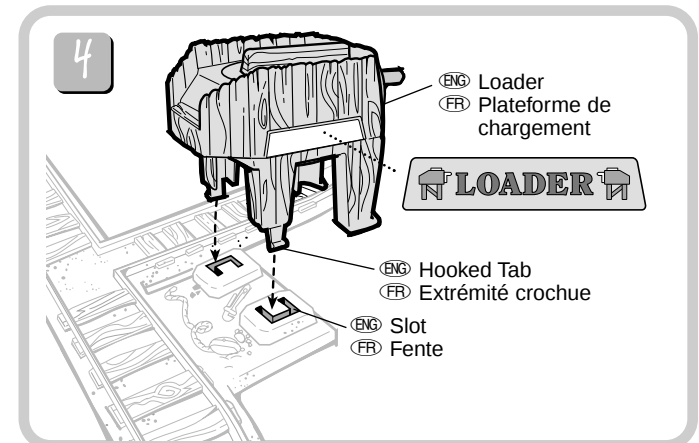


- (ENG) • Apply the labels to the station, as indicated in the illustration.
- Insert and "snap" the hooked tabs on the station into the slots in the track. Pull up on the station to be sure it is secure.
- (FR) • Apposer les autocollants sur la gare, comme indiqué dans l'illustration.

- Insérer et **emboîter** les extrémités crochues de la gare dans les fentes de la voie ferrée. Tirer sur la gare pour s'assurer qu'elle est bien fixée à la voie ferrée.

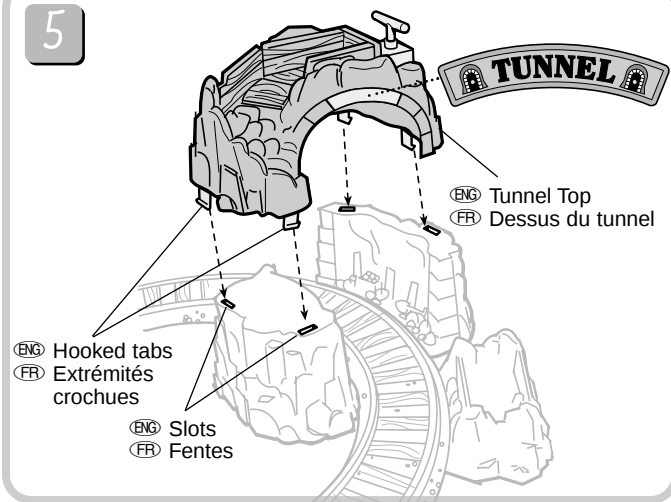


- (ENG) • Apply the label to the barn, as indicated in the illustration.
- Insert and "snap" the hooked tab on the barn into the slot in the track. Pull up on the barn to be sure it is secure.
- Fit the posts on the fence into the holes in the track.
- (FR) • Apposer l'autocollant sur l'étable, comme indiqué dans l'illustration.
- Insérer et **emboîter** les extrémités crochues de l'étable dans les fentes de la voie ferrée. Tirer sur l'étable pour s'assurer qu'elle est bien fixée à la voie ferrée.
- Insérer les poteaux de la clôture dans les trous de la voie ferrée.



- (ENG) • Apply the label to the loader, as indicated in the illustration.
- Insert and "snap" the two hooked tabs on the loader into the two slots in the track. Pull up on the loader to be sure it is secure.
- (FR) • Apposer l'autocollant sur la plateforme de chargement, comme indiqué dans l'illustration.
- Insérer et **emboîter** les deux extrémités crochues de la plateforme dans les deux fentes de la voie ferrée. Tirer sur la plateforme pour s'assurer qu'elle est bien fixée à la voie ferrée.

5



- ENG • Apply the label to the tunnel, as indicated in the illustration.
- Insert and **"snap"** the four hooked tabs on the tunnel top into the four slots in the tunnel track. Pull up on the tunnel top to be sure it is secure.

Note: This is a one-time assembly.

- FR • Apposer l'autocollant sur le dessus du tunnel, comme indiqué dans l'illustration.
- Insérer et **emboîter** les quatre extrémités crochues du dessus du tunnel dans les quatre fentes de la voie ferrée. Tirer sur le dessus du tunnel pour s'assurer qu'il est bien fixé à la voie ferrée.

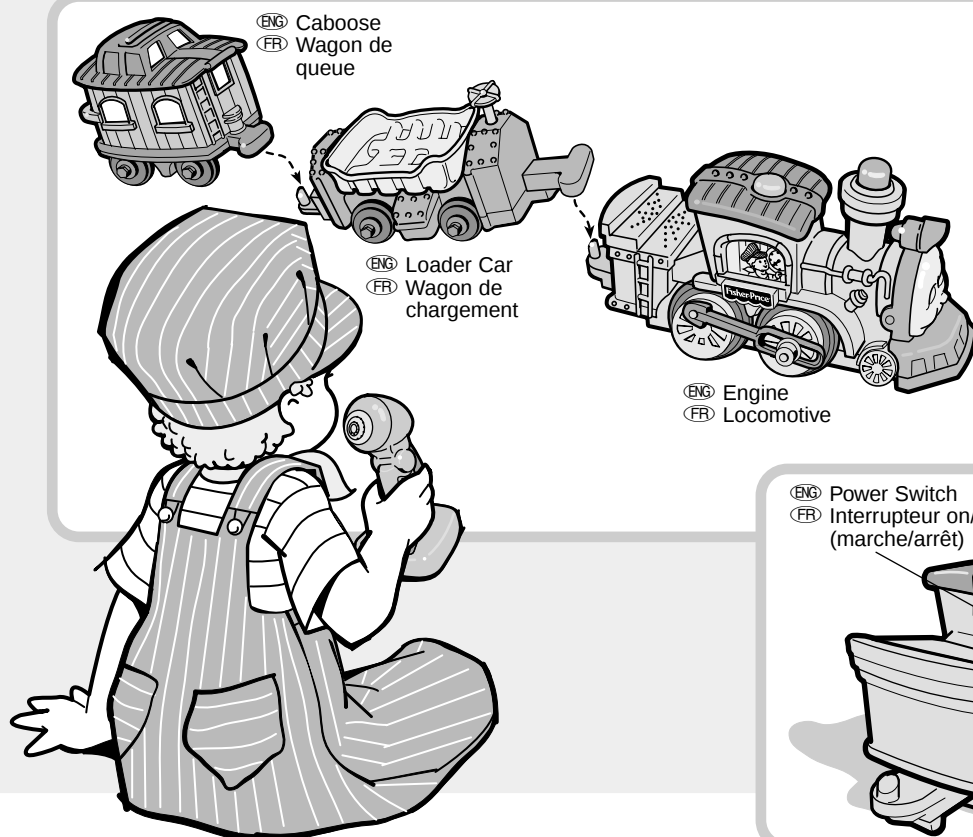
Remarque : Cet assemblage est définitif.

(ENG) Ready when you are!

(FR) Tout le monde est prêt !

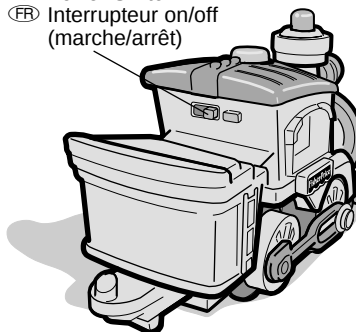
(ENG) **IMPORTANT!** For best performance, always point the microphone toward the engine. Range of microphone is 2.5m (8')

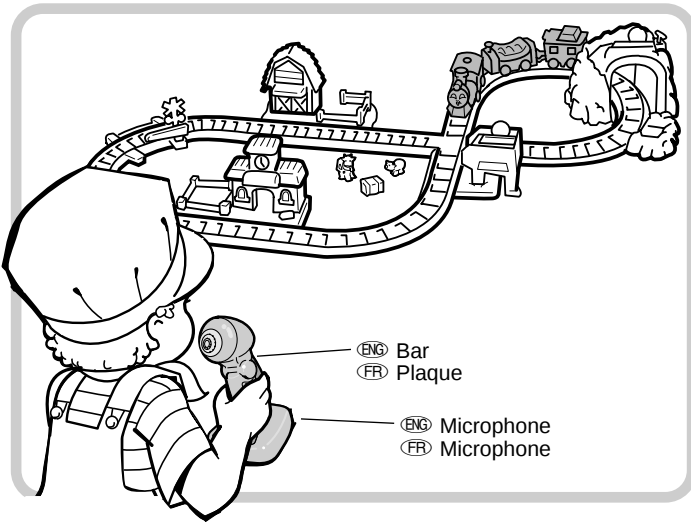
(FR) **IMPORTANT !** Pour de meilleurs résultats, toujours diriger le microphone vers la locomotive. À la portée du microphone (environ 2.5m).



- (ENG) • Hook the loader car to the engine.
• Hook the caboose to the loader car.
• Slide the power switch on the engine car to the "on" position.
- (FR) • Accrocher le wagon de chargement à la locomotive.
• Accrocher le wagon de queue au wagon de chargement.
• Glisser l'interrupteur on/off (marche/arrêt) de la locomotive à la position "on".

(ENG) Power Switch
(FR) Interrupteur on/off (marche/arrêt)





- (ENG) • Place the train cars on the track.

Hint: You can also place the train cars off the track, on another hard, flat surface for more "off-road" fun!

- Press the smoke stack for ready mode. The train is waiting for your command!
- While pressing the bar on the microphone, tell the train to go. You say, "Go!"

Hint: If you do not tell the train to go, the train will remind you three times!

- The train will go around the track three times and then stop.
- You can either:
 - Press the bar on the microphone and say, "Go!"
 - Or, press a destination on the microphone base. Then, press the bar on the microphone and say, "Go!"

Hint: If you do not tell the train to go after the last reminder, the train will automatically shut off after 30 seconds. To turn the train back to ready mode, simply press the smoke stack again.

- To stop the train at any time, simply press the bar on the microphone and tell the train to stop. You say, "Stop!"
- To shut power completely off, slide the power switch on the engine to the "off" position.

- (FR) • Placer les wagons sur la voie ferrée.

Remarque : Il est possible de placer les wagons ailleurs que sur la voie ferrée, soit sur une autre surface dure et plane, pour un plaisir tout-terrain!

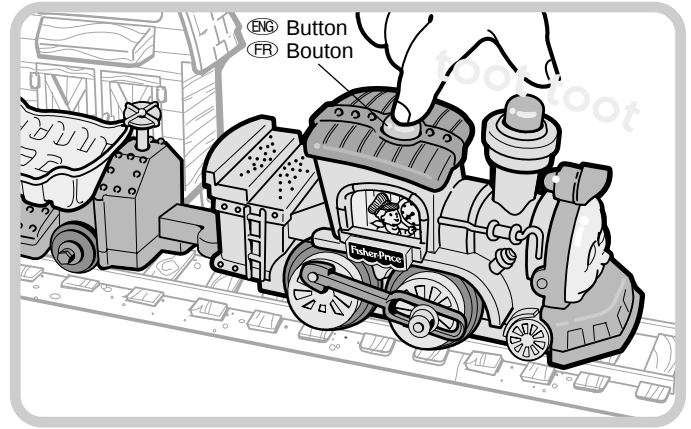
- Appuyer sur le cheminée pour actionner le mode prêt. Le train attend maintenant les directives.
- Tout en appuyant sur la plaque du microphone, dire "Go!" (Pars!) au train pour le faire partir.

Remarque : Si on ne dit pas au train de partir, il le rappelle trois fois!

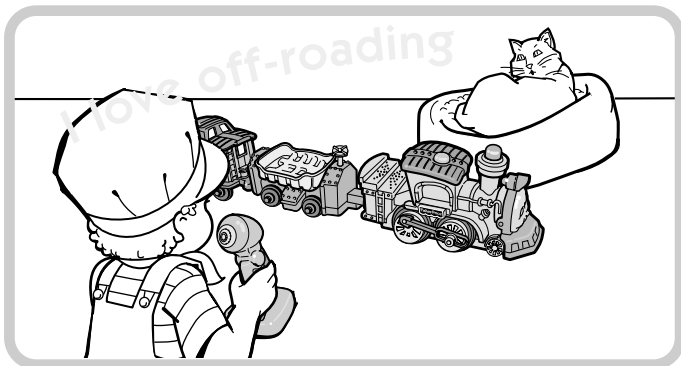
- Le train fera trois fois le tour de la voie ferrée et s'arrêtera.
- Il est possible :
 - d'appuyer sur la plaque du microphone et de dire "Go!" (Pars!);
 - ou d'appuyer sur une destination sur le socle du microphone. Ensuite, appuyer sur la plaque du microphone et dire "Go!" (Pars!).

Remarque : Si on ne dit pas au train de partir après le dernier rappel, il s'éteindra automatiquement au bout de 30 secondes. Pour le remettre en marche, il suffit d'appuyer de nouveau sur la cheminée.

- Pour éteindre le jouet, appuyer sur la plaque du microphone et dire "Stop!" (Arrête!) au train.
- Pour éteindre le jouet, glisser l'interrupteur on/off (marche/arrêt) de la locomotive à la position "off".



- (ENG) • Press the button on top of the engine for different sound effects or music— "Toot - Toot!"
- (FR) • Appuyer sur le bouton sur le dessus de la locomotive pour entendre des sons ou de la musique — "Toot, Toot!"



- (ENG) • For off-road fun, take the train off the track and place onto a hard, flat surface.

Hint: For best performance, do not use outdoors.

- Press the bar on the microphone and tell the train to go. You say, "Go!"

Hint: The train only moves straight ahead. There is no remote steering.

- (FR) • Pour un plaisir tout-terrain, mettre le train sur une surface dure et plane.

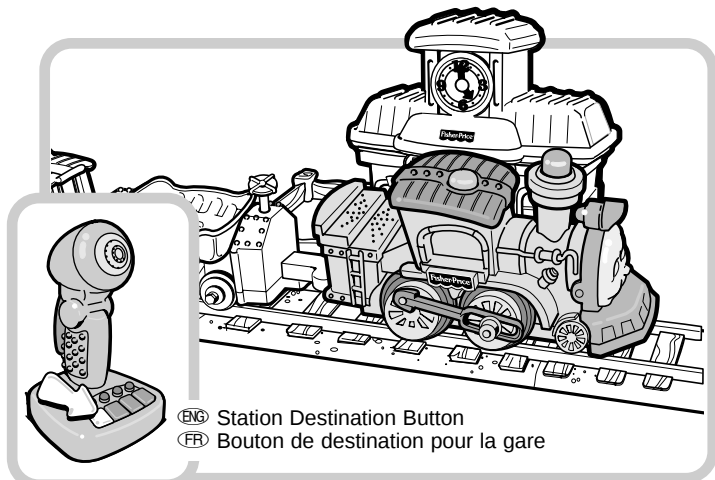
Conseil : Pour de meilleurs résultats, ne pas l'utiliser à l'extérieur.

- Appuyer sur la plaque du microphone et dire "Go!" (Pars!) au train pour le faire partir.
- Le train s'exclame "I love off-roading." (J'adore me balader hors de la voie ferrée!)

Remarque : Le train n'avancera qu'en ligne droite. Il est impossible de faire tourner le train à distance.

(ENG) We're Going to the Station

(FR) Allons à la gare

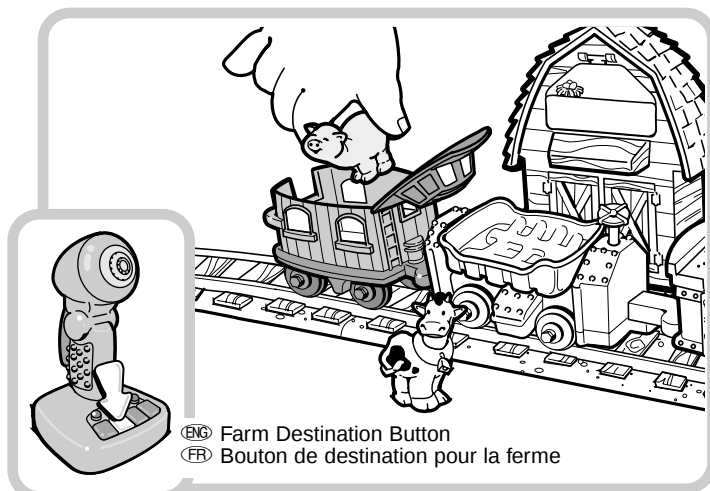


- (ENG) • Press the Station destination button on the microphone base. • While pressing the bar on the microphone, tell the train to go. You say, "Go!"

- (FR) • Appuyer sur le bouton de destination pour la gare sur le socle du microphone. • En appuyant sur la plaque du microphone, dire "Go!" (Pars!) au train pour le faire partir.

(ENG) Yahoo - Lots to do at the Farm

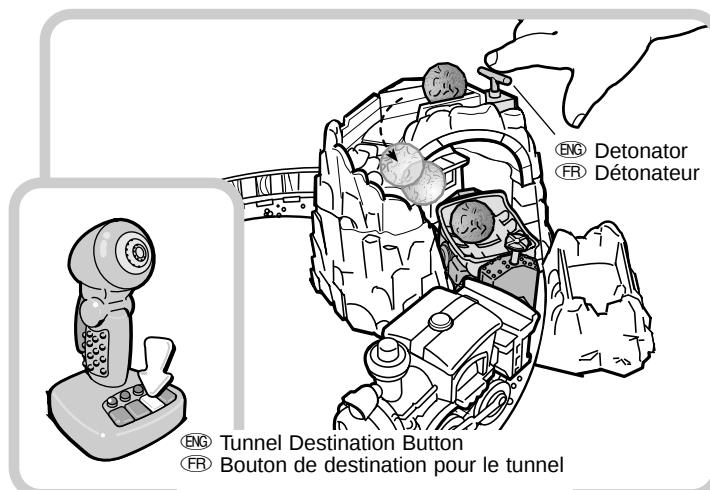
(FR) Youppi! - Plein de choses à faire à la ferme



- (ENG) • Press the Farm destination button on the microphone base. • While pressing the bar on the microphone, tell the train to go. You say, "Go!"
- (FR) • Appuyer sur le bouton de destination pour la ferme sur le socle du microphone. • En appuyant sur la plaque du microphone, dire "Go!" (Pars!) au train pour le faire partir.

(ENG) Hello Tunnel

(FR) Bonjour, tunnel!

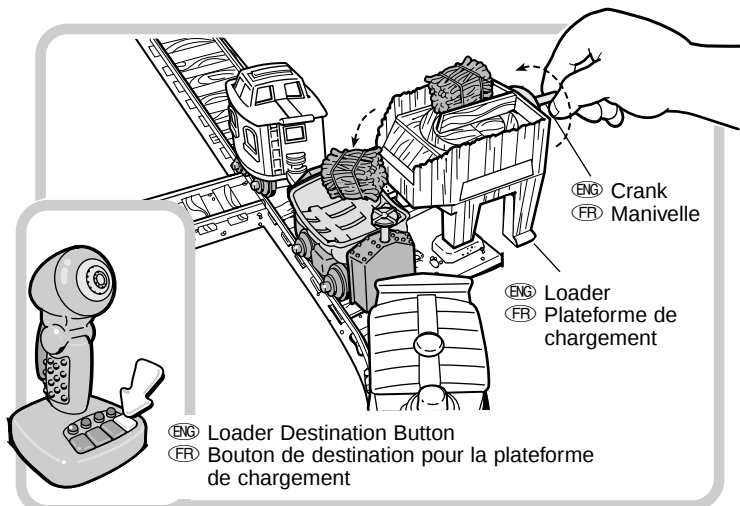


- (ENG) • Press the Tunnel destination button on the microphone base. • While pressing the bar on the microphone, tell the train to go. You say, "Go!"

- (FR) • Appuyer sur le bouton de destination pour le tunnel sur le socle du microphone. • En appuyant sur la plaque du microphone, dire "Go!" (Pars!) au train pour le faire partir. • Mettre un morceau de charbon sur le dessus du tunnel. Appuyer sur le détonateur pour faire tomber le charbon dans le wagon de chargement.

(ENG) Here's the Loader

(FR) Voici la plateforme de chargement



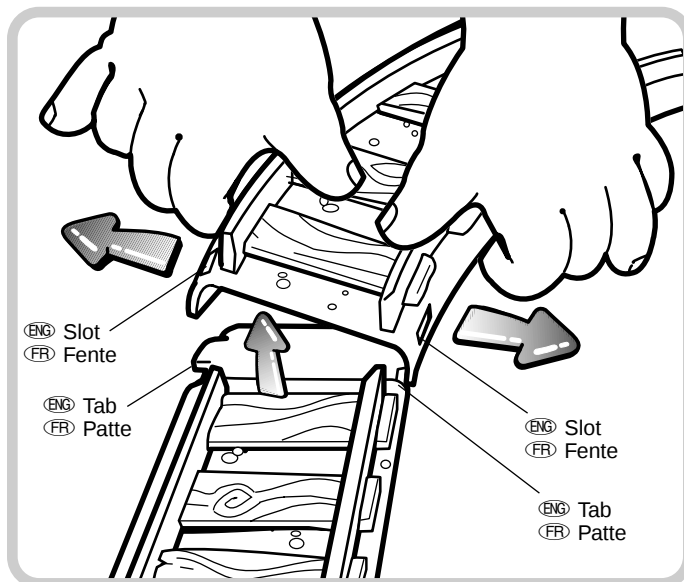
- (ENG) • Press the Loader destination button on the microphone base.
- While pressing the bar on the microphone, tell the train to go. You say, "Go!"
- Place a bale of hay on top of the loader. Turn the crank on the side of the loader to drop the bale of hay into the loader car.
- (FR) • Appuyer sur le bouton de destination pour la plateforme de chargement sur le socle du microphone.
- En appuyant sur la plaque du microphone, dire "Go!" (Pars!) au train pour le faire partir.
- Mettre une botte de foin sur le dessus de la plateforme. Tourner la manivelle sur le côté de la plateforme pour faire tomber la botte de foin dans le wagon de chargement.

(ENG) Storage and Care

(FR) Rangement et entretien

(ENG) To disassemble the track pieces:

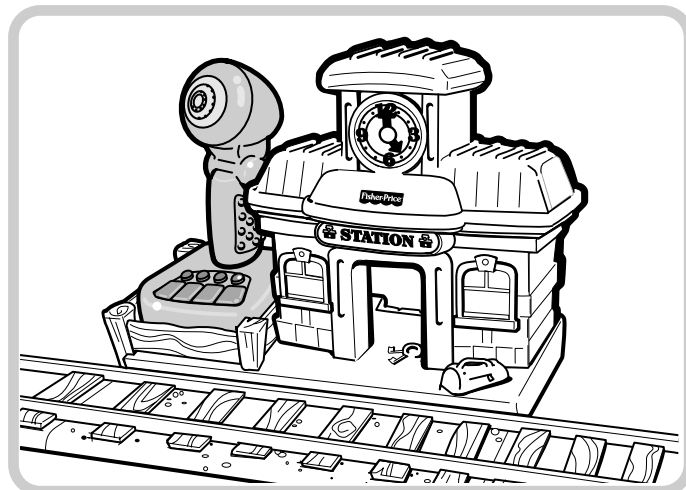
(FR) Pour désassembler les sections de la voie ferrée :



- (ENG) • Pull the edges of the track out near the slots/tabs.
- (FR) • Tirer sur les extrémités de chaque section de voie ferrée près des fentes et des pattes.

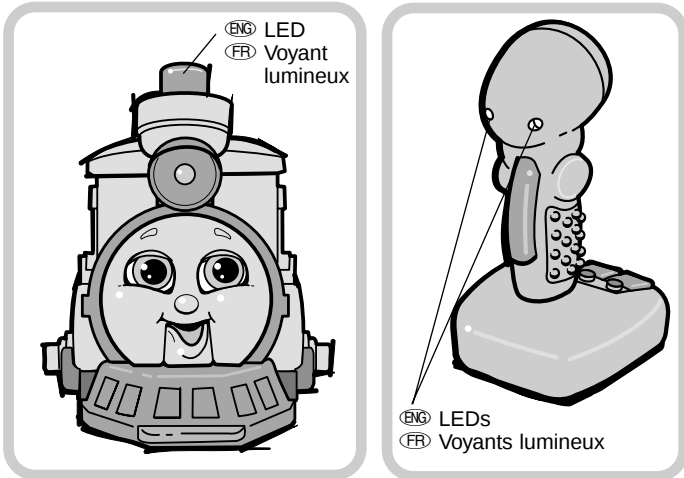
(ENG) Storage

(FR) Rangement



- (ENG) • Fit the microphone into the Station track.
- For long-term storage, slide the power switch on the engine to the "off" position
- (FR) • Placer le microphone tout juste à côté de la gare.
- Si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période, glisser l'interrupteur de la locomotive à la position d'arrêt (off).

(ENG) Cleaning
(FR) Nettoyage



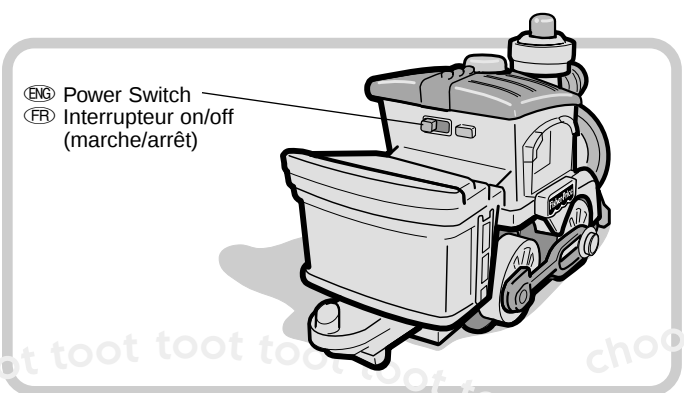
(ENG) For best performance, we recommend that you periodically clean:

- the front rubber wheels on the engine.
- the LEDs on the engine and microphone.
- each track piece.
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.

(FR) Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de nettoyer périodiquement :

- les roues avant (en caoutchouc) de la locomotive;
- les voyants lumineux de la locomotive et du microphone;
- toutes les sections de voie ferrée.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. Ne pas l'immerger.

(ENG) Tips
(FR) Conseils

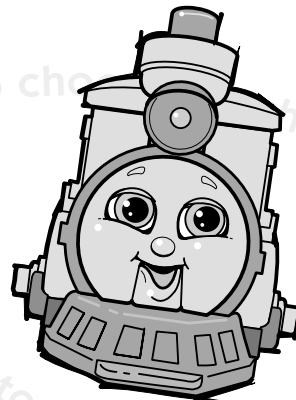
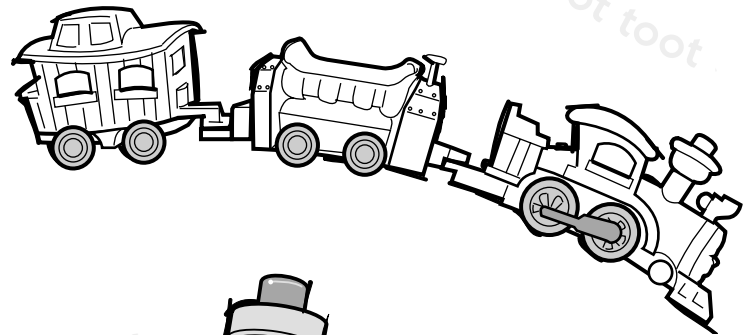
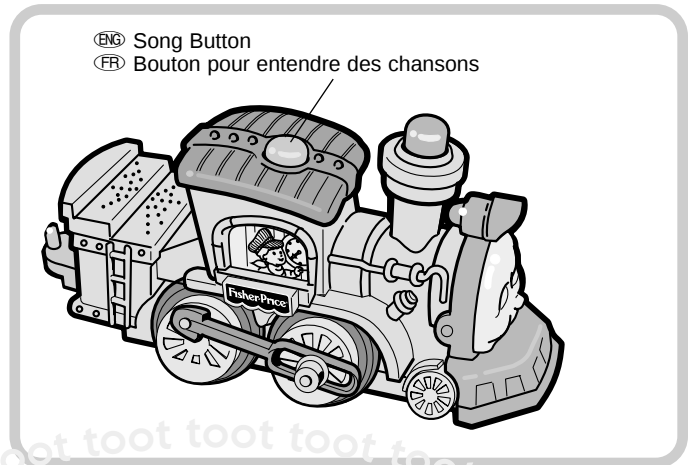


- (ENG) • If the train continues to run and does not respond to any commands, slide the power switch on the engine to the "off" position and then back to the "on" position. This will reset the electronic function of the train. If this problem continues, replace the batteries in both the microphone and the engine.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
 - If movement, sound or lights become faint or stop, or if the train does not respond to a voice command, it's time for an adult to replace the batteries!

- (FR) • Si le train continue à rouler et ne répond à aucune commande, glisser l'interrupteur on/off (marche/arrêt) de la locomotive à la position "off" (arrêt), puis à la position "on". Cela réenclenchera la fonction électronique du train. Si le problème persiste, remplacer les piles du microphone et de la locomotive.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
 - Si les sons ou les lumières s'affaiblissent ou ne sont plus émis, ou encore si le train avance lentement, n'avance plus du tout ou ne répond plus à la voix, les piles doivent être remplacées par un adulte.

(ENG) Let's Listen and Sing Along
(FR) Écoutons et chantons

- (ENG) Press the button on the engine car to listen and sing along!
- (FR) Appuyer sur le bouton de la locomotive pour écouter les chansons et chanter!



CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga,
Ontario L5R 3W2. Questions? **1-800-567-7724**.

(ENG) ICES-003

This Class B digital apparatus complies with
Canadian ICES-003

(FR) NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme
à la norme NMB-003 du Canada.

(ENG) RSS-210

This device complies with RSS-210 of industry Canada. Operation
is subject to the following two conditions: (1) This device may not
cause harmful interference and (2) This device must accept any
interference received, including interference that may cause
undesired operation.

(FR) CNR-210

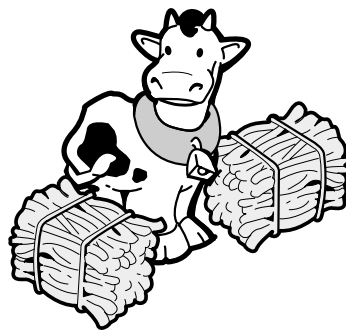
Ce dispositif est conforme au CNR-210 d'industrie Canada.
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux
conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et
(2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout
brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est
susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

(ENG) One (1) Year Limited Warranty

(FR) Garantie limitée de un (1) an

(ENG) Mattel Canada Inc., warrants to the original consumer
purchaser that this product will be free of defects in material
or workmanship for one year (unless otherwise specified in
alternate warranties) from the date of purchase. If defective,
return the product along with proof of the date of purchase,
postage prepaid to Mattel Canada Inc., Consumer Service,
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2 for
replacement with an identical toy or a similar toy of equal or
greater value according to availability. This warranty gives
you specific legal rights and you may also have other rights
which vary from province to province. This warranty does not
cover damage resulting from accident, misuse, or abuse.
Valid for products sold in Canada only.

(FR) Mattel Canada Inc. garantit au premier acheteur que le
produit est couvert contre les défauts de matériau ou de
fabrication pour une période de un (1) an (à moins qu'une
autre garantie ne spécifie autrement) à compter de la
date d'achat. Tout jouet défectueux doit être retourné,
accompagné d'une preuve de la date d'achat et dûment
affranchi, au Service à la clientèle de Mattel Canada Inc.,
6155, boul. Freemont, Mississauga (Ontario) L5R 3W2, où il
sera remplacé par un jouet identique ou un jouet semblable
de valeur égale ou supérieure. La présente garantie procure
certains droits légaux à l'acheteur et peut également lui
donner des droits supplémentaires pouvant varier d'une
province à l'autre. La présente garantie ne couvre pas les
dommages occasionnés par un accident, un usage abusif
ou inapproprié. Valable pour les produits vendus au
Canada seulement.



www.fisher-price.com